

# Earthquake®

## **РУКОВОДСТВО ДЛЯ ОПЕРАТОРА И ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ЗЕМЛЯНОЙ БУР E43 СО ШПИНДЕЛЬНОЙ ГОЛОВКОЙ**



OME43  
Ред. 12/4/06

© Авторское право 2006 Ardisam, Inc.  
Все права защищены. Напечатано в США.  
Представитель в РФ: [www.iatec.ru](http://www.iatec.ru)

### ВВЕДЕНИЕ

#### БЛАГОДАРИМ ВАС

За приобретение бура со шпindelной головкой Earthquake® производства Ardisam, Inc. Мы работали для того, чтобы убедиться, что земляной бур соответствует высоким стандартам эксплуатационной пригодности и надежности. При соответствующем обращении Ваш земляной бур прослужит Вам в течение долгих лет. Пожалуйста, прочитайте внимательно данное руководство, чтобы изучить, как правильно использовать Ваш земляной бур и выполнять его техническое обслуживание. Поздравляем Вас с вложением в качество.

#### СОДЕРЖАНИЕ

|  |       |
|--|-------|
| Регистрация и гарантия.....                                    | 2     |
| Техника безопасности.....                                      | 3-4   |
| Эксплуатация.....  | 4-8   |
| Техническое обслуживание и хранение.....                       | 8-9   |
| Обслуживание, поиск и устранение неисправностей, и ремонт..... | 10-11 |
| Перечень деталей.....  | 12-15 |

#### РЕГИСТРАЦИЯ

Запишите номер модели и серийный номер в указанном месте для облегчения получения справочной информации. Заполните и отправьте по почте регистрационный талон, находящийся в упаковке с деталями. Гарантия действительна только, если Ваш заполненный регистрационный талон получен Ardisam, Inc. в момент покупки.

№ модели \_\_\_\_\_  
Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата покупки \_\_\_\_\_  
Место покупки \_\_\_\_\_

### ГАРАНТИЯ

Earthquake, подразделение Ardisam Incorporated, предлагает ограниченную гарантию сроком **один год** относительно отсутствия дефектов материалов и качества изготовления в отношении срока эксплуатации изделия, включая двигатель, которая не превышает двенадцати последующих месяцев от даты покупки. Эта гарантия применяется в отношении оригинального владельца при подтверждении покупки и не подлежит передаче. Эта гарантия применяется только в отношении продукции, которая не подвергалась недобросовестному использованию, изменению, несчастному случаю, или если ремонт был выполнен кем-либо за пределами завода. Эта гарантия заменяет все другие гарантии, прямые или косвенные, а также все обязательства или обязанности с нашей стороны. Ardisam, Inc. не принимает на себя и не уполномочивает любое другое лицо принимать на себя любые обязательства с нашей стороны в связи с продажей нашей продукции. Запрос о гарантийном ремонте должен быть направлен непосредственно Ardisam, Inc. или одному из ее авторизованных центров сервисного обслуживания, и ремонт должен быть выполнен ими. Чтобы получить гарантийное обслуживание и инструкции по замене, свяжитесь с нашей службой по работе с клиентами по телефону 800-345-6007 или по почте по адресу: Ardisam, Inc., 1690 Elm Street, Кумберленд, Висконсин 54829. Отправка всех изделий должна быть оплачена предварительно. Ardisam, Inc. будет бесплатно ремонтировать или заменять, по своему усмотрению, любую дефектную деталь, которая покрывается условиями, указанными выше. Ardisam сохраняет за собой право изменять модели, спецификации и цену без уведомления.

### ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ВЛАДЕЛЬЦА

Владелец несет ответственность за точную сборку, а также безопасное и эффективное использование бура.

- Прочитайте и соблюдайте все инструкции по технике безопасности.
- Тщательно соблюдайте все инструкции по сборке.
- Выполняйте техническое обслуживание бура согласно указаниям и графику, включенным в данное руководство Earthquake для оператора.
- Ознакомьте любого сотрудника, который использует устройство, со всеми мерами контроля и предосторожности.

#### СПЕЦИАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ

В Вашем руководстве содержатся специальные сообщения для привлечения внимания к возможным угрозам безопасности, повреждениям устройства, а также полезная информация по эксплуатации и обслуживанию. Пожалуйста, внимательно прочитайте всю важную информацию, чтобы избежать травм и повреждений устройства.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Общая информация, указанная во всем тексте руководства, которая может помочь оператору при эксплуатации или обслуживании устройства.*

#### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Пожалуйста, внимательно прочитайте этот раздел.**

Эксплуатируйте бур согласно инструкциям по технике безопасности и рекомендациям, указанным в данном документе, и приведенным по всему тексту. Любой, кто использует этот бур, должен прочитать инструкции и ознакомиться с элементами управления.



Этот символ означает важные инструкции по технике безопасности, несоблюдение которых может создать угрозу для Вашей личной безопасности. Прочитайте и соблюдайте все инструкции, указанные в данном руководстве, перед попыткой эксплуатации данного оборудования.

- Не переносите шпиндельную головку бура между отверстиями во время работы двигателя.
- Бур не должен вращаться, когда двигатель работает на холостом ходу. Если он вращается, когда двигатель работает на холостом ходу, свяжитесь с Ardisam Inc. для получения инструкций.
- Никогда не допускайте попадания рук, ног, волос и свободной одежды в любые движущиеся детали двигателя и бура.
- Не позволяйте детям использовать этот мощный бур. Не позволяйте взрослым использовать бур без соответствующих инструкций.

- Не используйте любое энергетическое оборудование под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Держите все винты, гайки и болты затянутыми.
- Перед выполнением любого ремонта следует отключить и охладить двигатель, отсоединить провод свечи зажигания от свечи зажигания.
- Температура глушителя и соседних зон может превышать 150°F (65°C). Избегайте этих зон.
- Никогда не используйте двигатель в помещении или в замкнутом пространстве. Выхлопы двигателя содержат окись углерода, смертельно опасный газ без запаха.
- Если земляной бур не проворачивается в отверстия, выключите двигатель и дайте ему остыть, перед тем как вытащить его вручную.
- Используйте только детали оригинального оборудования Ardisam, включая все болты и гайки.

#### **ВНИМАНИЕ**

**«ВНИМАНИЕ» ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ТРАВМЫ ИЛИ ВАШЕ ОБОРУДОВАНИЕ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ПОВРЕЖДЕНИЯ ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ ИНСТРУКЦИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, НА КОТОРЫЕ УКАЗЫВАЕТ ЭТО СЛОВО.**

#### **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

**ОЗНАЧАЕТ ПОЛЕЗНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ СБОРКИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ВАШЕГО ОБОРУДОВАНИЯ.**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О СОБЛЮДЕНИИ ЗАКОНОПРОЕКТА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ**

**ВЫХЛОПЫ ДВИГАТЕЛЯ ДАННОГО УСТРОЙСТВА СОДЕРЖАТ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА, ИЗВЕСТНЫЕ В ШТАТЕ КАЛИФОРНИЯ, КАК ВЕЩЕСТВА, ВЫЗЫВАЮЩИЕ РАК, ПОРОКИ РАЗВИТИЯ ИЛИ ДРУГОЙ ВРЕД РЕПРОДУКТИВНОЙ СИСТЕМЕ.**

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ДВИГАТЕЛЕМ

#### Предупреждение: Отравление окисью углерода

Выхлопы всех двигателей содержат окись углерода. Окись углерода – это бесцветный смертельно опасный газ без запаха и вкуса, который может присутствовать, даже если Вы не ощущаете его запах или не видите какие-либо выхлопы двигателя. Уровни окиси углерода, которые могут быть смертельно опасными, могут сохраняться в течение нескольких дней в замкнутом помещении с плохой вентиляцией. Любой уровень окиси углерода при вдыхании может вызвать головную боль, сонливость, тошноту, головокружение, помрачение сознания и внезапную смерть. Если Вы испытываете любой из этих симптомов, **выйдите на свежий воздух и немедленно обратитесь за медицинской помощью.**

#### Предотвращение отравления окисью углерода

- Никогда не используйте двигатель в помещении.
- Никогда не пытайтесь отводить выхлопы двигателя в помещение. Концентрация окиси углерода может очень быстро достичь опасных уровней.
- Никогда не запускайте двигатель вне помещения, если выхлопные газы могут быть втянуты в здание.
- Никогда не используйте двигатель вне помещения в зоне с плохой вентиляцией, где выхлопные газы могут накапливаться и не отводиться. (Примеры: в большом отверстии или на участках, где холмы окружают рабочую зону).
- Никогда не используйте двигатель в замкнутых или частично замкнутых помещениях. (Примеры: здания, огороженные с одной стороны или более, под навесами, гаражи или подвалы).
- Всегда используйте двигатель с выхлопной трубой и глушителем, направленным в сторону от оператора.
- Никогда не направляйте глушитель выхлопной системы в сторону кого-либо. Люди всегда должны находиться на расстоянии нескольких футов от места работы двигателя и его комплектующих.

#### Пожары, вызванные бензином, или безопасное обращение с топливом

Топливо и пары топлива легко воспламеняются. Никогда не используйте топливо там, где могут быть искры или пламя. Никогда не используйте топливо там, где может находиться возможный источник возгорания. (Примеры: водонагреватели или отопительные приборы, сушилки для белья, электрические двигатели и т.д.). Не допускайте воздействия огня и искр на двигатель и топливо для предотвращения пожаров. Пары топлива распространяются очень быстро, и они очень взрывоопасны.

#### Предотвращение пожаров, вызванных бензином

- Никогда не заполняйте топливный бак в помещении (примеры: подвал, гараж, сарай, навес, дом, подъезд и т.д.)
- Всегда заполняйте топливный бак в помещении в зоне с хорошей вентиляцией.
- Никогда не снимайте крышку топливного бака и не добавляйте топливо во время работы двигателя. Остановите двигатель и дайте ему остыть перед заполнением.
- Никогда не сливайте топливо в закрытом помещении.
- Всегда вытирайте лишнее (пролитое) топливо с двигателя перед запуском. Немедленно удаляйте пролитое топливо.
- Дайте пролитому топливу высохнуть после протирки и перед запуском.

- Дождитесь удаления паров/испарений из зоны перед запуском двигателя.
- Проверьте правильность установки крышки топливного бака перед запуском и использованием двигателя.
- Всегда используйте двигатель с правильно установленной крышкой топливного бака на двигателе и неоткрученным винтом крышки топливного бака.
- Замените крышку топливного бака, через которую вытекает или проливается топливо.
- Никогда не курите во время заполнения топливного бака.
- Избегайте пожара и взрыва, вызванного разрядом статического электричества. Используйте только неметаллические переносные контейнеры для топлива, одобренные Лабораторией Underwriter's (U.L.) или Американским обществом специалистов по испытаниям материалов (ASTM).
- Не храните двигатель с топливом в топливном баке в помещении. Топливо и пары топлива очень взрывоопасны.
- При хранении плотно закрутите воздухоотводный винт крышки топливного бака.
- Никогда не выливайте топливо из топливного бака.
- Никогда не высасывайте топливо ртом из топливного бака.
- Только взрослый человек всегда должен заполнять топливный бак.
- Никогда не позволяйте взрослому или кому-либо, находящемуся под воздействием наркотиков или алкоголя, заполнять двигатель топливом.
- Никогда не позволяйте детям заполнять двигатель топливом.

### ОЖОГИ И ПОЖАРЫ

Глушитель, защита глушителя и другие детали двигателя сильно нагреваются во время работы двигателя. Эти детали остаются очень горячими после остановки двигателя.

#### Предотвращение ожогов и пожаров

- Никогда не снимайте защиту глушителя с двигателя.
- Никогда не касайтесь защиты глушителя, так как она очень горячая и может стать причиной серьезных ожогов.
- Никогда не касайтесь деталей двигателя, которые сильно нагреваются после работы.
- Никогда не допускайте попадания материалов и мусора в защиту глушителя и другие горячие детали двигателя, чтобы избежать пожаров.

Этот двигатель предназначен для работы с использованием каталитического нейтрализатора отработавших газов, который обеспечивает соответствие двигателя требованиям Управления США по охране окружающей среды (EPA).



#### **ВНИМАНИЕ**

**ГОРЯЧИЕ ГАЗЫ ЯВЛЯЮТСЯ ОБЫЧНЫМ ПОБОЧНЫМ ПРОДУКТОМ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КАТАЛИТИЧЕСКОГО НЕЙТРАЛИЗАТОРА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОЖОГОВ И ПОЖАРОВ.**

### ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

#### ЭТАПЫ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ БУРА

1. Выключите двигатель.
2. Отсоедините провод свечи зажигания от свечи зажигания.
3. Поместите отсоединенный провод свечи зажигания в надежном месте вдали от свечи зажигания и любых металлических деталей. Это следует выполнять всегда, иначе между проводом свечи зажигания и металлическими деталями может возникнуть дуга.
4. Замените или отремонтируйте детали двигателя или бура.
5. Проверьте, чтобы все детали, которые были отремонтированы или сняты во время ремонта, были закреплены и установлены соответствующим образом.  
**ПРИМЕЧАНИЕ: Все запасные детали должны поставляться с завода. Никогда не заменяйте деталями, которые не предназначены специально для этого двигателя или бура.**
6. Замените провод свечи зажигания.

#### ПОДГОТОВКА ДВИГАТЕЛЯ К ЗАПУСКУ

##### БЕНЗИН И МАСЛО

###### Качество

Для работы двигателя мы рекомендуем использовать каталитический газойль «VIPER» марки 2 (№ детали 300400) для обеспечения правильной работы двигателя в течение всего срока эксплуатации двигателя. Используйте только неэтилированный товарный бензин.

###### Смесь

Используйте земляной бур со смесью топлива 50:1.

| БЕНЗИН     | МАСЛО     | ОТНОШЕНИЕ |
|------------|-----------|-----------|
| 1 галлон   | 2.5 унции | 50:1      |
| 2 галлона  | 5 унций   | 50:1      |
| 5 галлонов | 13 унций  | 50:1      |

#### СМЕШИВАНИЕ ТОПЛИВА И ЗАПОЛНЕНИЕ ТОПЛИВНОГО БАКА

##### Смешивание топлива

1. Топливо следует смешивать в контейнере вне помещения в зоне с хорошей вентиляцией.
2. Заполните сертифицированный контейнер рекомендованным топливом на 1/4.
3. Добавьте рекомендованное количество каталитического газойля 2.
4. Закрутите крышку контейнера плотно и без перекосов.
5. Встряхните контейнер, чтобы смешать топливо и масло.
6. Медленно открутите крышку топливного бака для вентиляции, добавьте остальное топливо согласно

требованиям.

7. Вытрите любое пролитое топливо или масло и дайте ему испариться перед перемещением или транспортировкой.

### ВНИМАНИЕ

#### НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ/НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ИЛИ БУР:

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ И НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ, ПОСТАВЛЕННЫЙ С ЗАВОДА. ИЗМЕНЕНИЕ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ДВИГАТЕЛЯ МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ПРИ РАБОТЕ ИЛИ ЗАМЕНЕ ДЕТАЛЕЙ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ БУРА ВСЕГДА ОТСОЕДИНЯЙТЕ ПРОВОД СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ОТ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ И ДЕРЖИТЕ ЕГО ВДАЛИ ОТ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ОРГАНОВ СЛУХА ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДВИГАТЕЛЯ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ПОЖАЛУЙСТА, НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ЗЕМЛЯНОЙ БУР ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ВЫ НЕ ПРОЧИТАЕТЕ ПРЕДЫДУЩИЙ РАЗДЕЛ ДАННОГО РУКОВОДСТВА. ЕСЛИ ВЫ ПРОЧИТАЛИ ЕГО, ВЫПОЛНИТЕ ЭТАПЫ, УКАЗАННЫЕ НИЖЕ, ДЛЯ ЗАПУСКА ВАШЕГО ЗЕМЛЯНОГО БУРА.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ ХРАНИТЕ ДВИГАТЕЛЬ С ТОПЛИВОМ В ТОПЛИВНОМ БАКЕ В ПОМЕЩЕНИИ. ТОПЛИВО И ПАРЫ ТОПЛИВА ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЮТСЯ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ СМЕШИВАЙТЕ ТОПЛИВО И МАСЛО НЕПОСРЕДСТВЕННО В ТОПЛИВНОМ БАКЕ ДВИГАТЕЛЯ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НЕМЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ПЕРЕНОСНЫЕ КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ ТОПЛИВА, ОДОБРЕННЫЕ ЛАБОРАТОРИЕЙ UNDERWRITER'S (U.L.) ИЛИ АМЕРИКАНСКИМ ОБЩЕСТВОМ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ИСПЫТАНИЯМ МАТЕРИАЛОВ (ASTM).

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЙ ЧЕЛОВЕК ДОЛЖЕН ВСЕГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДВИГАТЕЛЬ И ЗАПОЛНЯТЬ ЕГО ТОПЛИВОМ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ С ТОПЛИВОМ В ЗОНЕ С ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ, ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ, ВДАЛИ ОТ ОГНЯ ИЛИ ИСКР.

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В ЭТОМ ДВИГАТЕЛЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ СМЕСЬ БЕНЗИНА / МАСЛА. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕГО ТОЛЬКО С БЕНЗИНОМ. ЭТО ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ДВИГАТЕЛЯ.

### Заполнение топливного бака

1. Отключите двигатель и дайте двигателю полностью остыть перед заполнением топливного бака.
2. Перейдите в зону с хорошей вентиляцией, вне помещения, вдали от огня и искр.
3. Очистите от мусора область вокруг крышки топливного бака.
4. Медленно открутите крышку топливного бака. Поместите крышку топливного бака на чистую сухую поверхность.
5. Осторожно добавляйте топливо, не допуская проливов.
6. Не заполняйте топливный бак полностью, оставьте место для увеличения объема топлива.
7. Немедленно установите на место крышку топливного бака и закрутите ее. Вытрите пролитое топливо и дайте ему высохнуть перед запуском двигателя.

### **ОБЫЧНЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ**

1. Сцепление будет передавать максимальную мощность примерно после двух часов работы в обычном режиме. Во время этого периода обкатки может произойти пробуксовка сцепления. Сцепление должно быть свободно от масла или другой влаги для эффективной работы.
2. Бурийте отверстия, не налегая массой тела на устройство. Бур работает наиболее эффективно, создавая функцию резки, обеспечиваемую массой самого устройства.
3. Никогда не используйте двигатель в помещении. Выхлопные газы смертельно опасны.
4. Не используйте бур для бурения льда.
5. Чтобы подсоединить бур к шпindelной головке, совместите отверстие в верхней части вала бура с отверстием выходного вала. Вставьте болт 3/8-16 x 1-1/2" и закрепите болт поставленной двухходовой стопорной гайкой 3/8", используя гаечный ключ.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Концы болта должны находиться заподлицо с хомутом бура. Головка и резьбовой конец болта никогда не должны выступать за пределы хомута земляного бура.

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОЙ КРЫШКИ ТОПЛИВНОГО БАКА ВИНТОВОГО ТИПА С ОТВЕРСТИЕМ**

Ваш мощный земляной бур оборудован ручной крышкой топливного бака винтового типа с отверстием.

1. Перед запуском двигателя поверните винт в верхней части крышки топливного бака до полного открытия (против часовой стрелки) в положении вентиляции. Чтобы обеспечить отсутствие пролива топлива во время использования, убедитесь, что крышка топливного бака плотно закручена и винт крышки топливного бака находится в положении вентиляции.
2. После использования мощного земляного бура и перед его помещением в транспортное средство для перемещения

плотно закрутите крышку топливного бака (по часовой стрелке). Это предотвратит утечку бензина во время хранения. Крышка топливного бака не будет пропускать топливо во время хранения, если крышка топливного бака и винт в ее верхней части герметичны.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При хранении устройства в вертикальном положении в течение продолжительных периодов в теплое время года откройте крышку топливного бака для предотвращения утечки бензина из карбюратора.

### **ВНИМАНИЕ**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ С ТОПЛИВОМ В ЗОНЕ С ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ, ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ, ВДАЛИ ОТ ОГНЯ И ИСКР.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПРИ ПРОЛИВЕ ТОПЛИВА. ВЫТРИТЕ ЛИШНЕЕ ТОПЛИВО И ДАЙТЕ ЕМУ ВЫСОХНУТЬ. УДАЛИТЕ ДВИГАТЕЛЬ С ПЛОЩАДКИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ИСКР.**

### ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

- Переместите двигатель в зону с хорошей вентиляцией, вне помещения, чтобы избежать отравления окисью углерода.
- Переместите его в зону вдали от огня или искр, чтобы избежать возгорания паров при их наличии.
- Уберите весь мусор из отверстий очистителя воздуха и крышки топливного бака для обеспечения соответствующего потока воздуха.

**ХОЛОДНЫЙ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ:** Запуск двигателя в первый раз или после охлаждения двигателя, либо после использования всего топлива.

1. Откройте воздухоотводный винт крышки топливного бака полностью (против часовой стрелки).
2. . Переведите рычаг дросселирования в положение «ЗАПУСК» (RUN) или ВЫКЛ. (OFF).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Дроссель должен быть переведен в положение «ЗАПУСК» (RUN) или ВЫКЛ. (OFF) при нажатии или использовании первой кнопки.

3. Запустите устройство до заполнения первого шланга бензином.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании первой кнопки дайте кнопке полностью вернуться в начальное положение между нажатиями.

4. Переведите рычаг дросселирования в положение «ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (CHOKE) или ВКЛ. (ON).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положение «ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (CHOKE) определяется путем перевода рычага дросселирования в положение ВКЛ. (ON) насколько это возможно.

5. Переведите клавишный переключатель в положение ВКЛ. (ON).

6. Правой рукой широко отведите рычаг дросселя. Захватите рукоятку стартера левой рукой и медленно потяните, пока не почувствуете слабое сопротивление. Не допуская возврата рукоятки стартера, резко дерните шнур рукой. Дайте ему вернуться в оригинальное положение очень медленно, до запуска или включения устройства. Повторите этот этап каждый раз при вытягивании шнура стартера.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если двигатель не запускается после 5-6 рывков, 1 раз нажмите запальник и еще раз потяните шнур стартера.

7. После запуска двигателя переведите рычаг дросселирования в положение «ЧАСТИЧНОЕ ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (HALFCHOKE), пока устройство не будет работать плавно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** «ЧАСТИЧНОЕ ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (HALFCHOKE) определяется, когда рычаг дросселирования находится между положением «ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (CHOKE) и «ЗАПУСК» (RUN) или ВКЛ. (ON) и ВЫКЛ. (OFF).

8. Переведите рычаг дросселирования в положение «ЗАПУСК» (RUN) или «ВЫКЛ.» (OFF) и доведите дроссель до желаемой скорости.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Выполните запуск при полной скорости дросселя, если это возможно. Не допускайте работы устройства на холостом ходу в течение длительных периодов времени.

9. Для остановки двигателя переведите клавишный переключатель в положение «ВЫКЛ.» (OFF).

### ГОРЯЧИЙ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ:

1. Откройте воздухоотводный винт крышки топливного бака полностью (против часовой стрелки).
2. Переведите рычаг дросселирования в положение «ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (CHOKE) или ВКЛ. (ON)..

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Положение «ДРОССЕЛИРОВАНИЕ» (CHOKE) определяется путем перевода рычага дросселирования в положение ВКЛ. (ON) насколько это возможно.

3. Продолжите с Этапа 5 Холодный запуск двигателя.

### ВНИМАНИЕ

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ С ТОПЛИВОМ В ЗОНЕ С ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ, ВНЕ ПОМЕЩЕНИЯ, ВДАЛИ ОТ ОГНЯ ИЛИ ИСКР.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ ПРИ ПРОЛИВЕ ТОПЛИВА. ВЫТРИТЕ ЛИШНЕЕ ТОПЛИВО И ДАЙТЕ ЕМУ ВЫСОХНУТЬ. УДАЛИТЕ УСТРОЙСТВО С ПЛОЩАДКИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ИСКР.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ЕСЛИ БУР УСТАНОВЛЕН НА ДВИГАТЕЛЕ, ВСЕ ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА ДОЛЖНЫ БЫТЬ УСТАНОВЛЕННЫ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ШНУР СТАРТЕРА МОЖЕТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ НЕОЖИДАННОГО РЫВКА В НАПРАВЛЕНИИ ДВИГАТЕЛЯ. ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ТРАВМ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ ПОСЛЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОЦЕДУР ЗАПУСКА, ПОЖАЛУЙСТА, СВЯЖИТЕСЬ С НАШЕЙ СЛУЖБОЙ ПО РАБОТЕ С КЛИЕНТАМИ ПО ТЕЛЕФОНУ 800-345-6007.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РАБОТАЮЩИЙ ДВИГАТЕЛЬ БЕЗ ПРИСМОТРА. ОТКЛЮЧАЙТЕ ЕГО ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ ПЕРЕМЕЩАЙТЕ ШПИНДЕЛЬНУЮ ГОЛОВКУ И БУР МЕЖДУ ОТВЕРСТИЯМИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! УБЕДИТЕСЬ, ЧТО УСТРОЙСТВО НАХОДИТСЯ В СТАБИЛЬНОМ ПОЛОЖЕНИИ ПЕРЕД ВЫТЯГИВАНИЕМ РУКОЯТКИ СТАРТЕРА.

ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ЕСЛИ УСТРОЙСТВО ЗАГОРАЕТСЯ ИЛИ ЗАПУСКАЕТСЯ, НЕМЕДЛЕННО ОСВОБОДИТЕ УПРАВЛЕНИЕ ДРОССЕЛЕМ ПРАВОЙ РУКОЙ И ВЕРНИТЕ ЛЕВУЮ РУКУ НА РУКОЯТКУ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ КОНТРОЛЯ И СТАБИЛЬНОСТИ УСТРОЙСТВА ОБЕИМИ РУКАМИ.

### ГОРЯЧИЙ ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ:

1. Откройте воздухоотводный винт крышки топливного бака полностью (против часовой стрелки).
2. Продолжите с Этапа 5 Холодный запуск двигателя.
3. Если двигатель не запускается, вернитесь к этапу 2 Горячий запуск двигателя.

### НЕ пытайтесь запустить двигатель одним из следующих способов:

- НЕ используйте пусковую жидкость.
- НЕ распыляйте воспламеняющиеся жидкости или пары в очиститель воздуха, карбюратор или камеру свечи зажигания.
- НЕ снимайте свечу зажигания и не тяните шнур стартера. Воспламеняемая жидкость может выплеснуться и воспламениться от искры свечи зажигания.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ БУРА

1. Картер редуктора содержит 4 унции смазки, заполненной на заводе. Рекомендуется раз в году открывать картер редуктора и проверять уровень смазки. Добавляйте смазку только, если уровень смазки находится ниже верха зубчатого зацепления. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРЕЛИВА.**
2. Держите все винты, гайки и болты затянутыми.
3. При работе в холодное время года храните устройство в прохладном помещении. Перемещение устройства из теплого помещения в холодное место может стать причиной появления опасной конденсации.
4. Если производительность лезвия снижается, отключите устройство и отсоедините провод свечи зажигания. Внимательно осмотрите режущий край лезвия на наличие любых признаков износа. При наличии каких-либо из этих признаков на лезвиях их следует заточить или заменить.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

#### Охлаждающие ребра

Охлаждающие ребра, отверстия впуска воздуха и соединения должны быть свободны от любого мусора перед каждым использованием.

#### Воздушный фильтр

Никогда не используйте двигатель без очистителя воздуха, установленного надлежащим образом. Если на двигателе не установлен очиститель воздуха, это может стать причиной дополнительного износа и неисправности двигателя.

Выполняйте обслуживание двигателя каждые 3 месяца или после 20 часов работы.

**Очищайте фильтр ежедневно в особо пыльных условиях.**

### Этапы очистки воздушного

#### фильтра

1. Промойте теплой водой с мягким мыльным раствором до устранения грязи и мусора. Выжмите фильтр после промывки, не выкручивайте.
2. Промойте теплой водой до устранения мыла и грязи.
3. Высушите фильтр, завернув его в чистую ткань и выжимая фильтр до его высыхания.
4. Нанесите масло на весь фильтр.
5. Удалите излишки масла.
6. Присоедините фильтр и очиститель воздуха к двигателю.

## ВНИМАНИЕ

### ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА:

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ОТКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ДАЙТЕ ЕМУ ОСТЫТЬ, И ОТСОЕДИНИТЕ ПРОВОД СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ОТ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД ПРОВЕРКОЙ И РЕГУЛИРОВКОЙ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ТЕМПЕРАТУРА ГЛУШИТЕЛЯ И СОСЕДНИХ ЗОН МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ 150°F (65°C). ИЗБЕГАЙТЕ ЭТИХ ЗОН.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ЧАСТО ПРОВЕРЯЙТЕ БУР НА НАЛИЧИЕ ОСЛАБЛЕННЫХ ГАЕК И БОЛТОВ. ДЕРЖИТЕ ЭТИ ЭЛЕМЕНТЫ ЗАТЯНУТЫМИ.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ ХРАНИТЕ ДВИГАТЕЛЬ С ТОПЛИВОМ В ТОПЛИВНОМ БАКЕ ВНУТРИ ЗДАНИЯ. ИЗ-ЗА ВОЗМОЖНОГО НАЛИЧИЯ ИСКР МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ ВОЗГОРАНИЕ ТОПЛИВА И ЕГО ПАРОВ.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ЛЮБОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ДВИГАТЕЛЯ И БУРА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ВЗРОСЛЫЙ ЧЕЛОВЕК.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ДВИГАТЕЛЬ СЛЕДУЕТ ОТКЛЮЧИТЬ, ОХЛАДИТЬ И ОТСОЕДИНИТЬ ПРОВОД СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБОГО РЕМОНТА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.**



### Свеча зажигания

Рекомендуемая свеча зажигания – это NGKBM6A, которая является перекрестной ссылкой на Champion CJ8.

1. Проверьте свечу зажигания через каждые 50 часов работы.
2. Снимите крышку свечи зажигания и удалите любой мусор из зоны вокруг свечи зажигания.
3. Снимите свечу зажигания и замените ее при наличии чего-либо следующих дефектов: точечной коррозии электродов, сгоревших электродов, треснувшего фарфора или отложений вокруг электродов.
4. После анализа установите свечу зажигания, и затяните ее гаечным ключом.
  - Установите оригинальную свечу зажигания, затяните дополнительно на 1/2 оборота.
  - Установите новую свечу зажигания, отрегулируйте зазор свечи зажигания до .030" и затяните дополнительно на 1/8-1/4 оборота.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** *Открученная свеча зажигания может перегреться и повредить двигатель. Слишком сильно затянутая свеча зажигания может повредить резьбу головки цилиндра.*

### Карбюратор

Не изменяйте заводские настройки карбюратора.

### **ТРАНСПОРТИРОВКА ЗЕМЛЯНОГО БУРА**

1. Никогда не транспортируйте двигатель внутри замкнутого пространства или транспортного средства. Топливо или пары топлива могут загореться и стать причиной серьезных травм или смерти.
2. При наличии топлива в топливном баке транспортируйте в открытом транспортном средстве в вертикальном положении.
3. Если будет использоваться закрытое транспортное средство, слейте бензин в одобренный контейнер красного цвета для топлива. **НЕ высасывайте топливо ртом.**
4. Запустите двигатель, чтобы расходовать топливо в карбюраторе и топливном баке. Всегда запускайте двигатель на участке с хорошей вентиляцией.
5. Вытрите любое пролитое топливо с двигателя и земляного бура. Дайте высохнуть.

### **ДОЛГОВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ**

Если Ваш земляной бур не будет использоваться в течение более чем одного месяца, подготовьте его к долговременному хранению.

#### Этапы долговременного хранения

1. Добавьте стабилизатор топлива согласно инструкциям производителя.
2. Дайте двигателю поработать в течение 10-15 минут, чтобы убедиться, что стабилизатор достиг карбюратора.

3. Удалите остатки топлива из топливного бака в одобренный контейнер для топлива.
4. Снимите бур со шпindelной головки и нанесите тонкий слой смазки на выходной вал (8913).
5. Храните бур и шпindelную головку (двигатель) в вертикальном положении.
6. Удалите весь мусор с бура и шпindelной головки (двигателя).

### **ВНИМАНИЕ**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ, НИКОГДА НЕ ВСАСЫВАЙТЕ ТОПЛИВО РТОМ.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! НИКОГДА НЕ ХРАНИТЕ ЗЕМЛЯНОЙ БУР С ТОПЛИВОМ В ТОПЛИВНОМ БАКЕ В ЗАКРЫТОМ ПОМЕЩЕНИИ ИЛИ ЗДАНИИ.**

#### ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА:

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ОТКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ И ДАЙТЕ ЕМУ ОСТЫТЬ, И ОТСОЕДИНИТЕ ПРОВОД СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ОТ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД ПРОВЕРКОЙ И РЕГУЛИРОВКОЙ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ОБОРУДОВАНИЯ.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ДВИГАТЕЛЯ И БУРА ВСЕГДА ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ВЗРОСЛЫЙ ЧЕЛОВЕК.**

**ИЗБЕГАЙТЕ ТРАВМ! ДВИГАТЕЛЬ СЛЕДУЕТ ОТКЛЮЧИТЬ, ОХЛАДИТЬ И ОТСОЕДИНИТЬ ПРОВОД СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБОГО РЕМОНТА ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.**

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, И РЕМОНТ

### СЕРВИСНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В компании Ardisam мы создаем качественную и долговечную продукцию; однако никакой объем тщательной разработки с нашей стороны и тщательного технического обслуживания с Вашей стороны не может гарантировать безремонтный срок службы Вашего бура. Большинство ремонтов будут незначительными и легко устраняемыми при соблюдении следующих рекомендаций по поиску и устранению неисправностей, указанных в данном разделе.

Рекомендации помогут Вам обнаружить причины обычных проблем и определить способы их устранения.

Для более сложных ремонтов Вы можете обращаться к Вашему дистрибьютору, в уполномоченный сервисный центр или в Ardisam, Inc. (свяжитесь с Вашим дистрибьютором для получения списка уполномоченных механиков в Вашем регионе). Каталог деталей указывается в данном разделе.

Мы всегда будем рады ответить на любые Ваши вопросы или помочь Вам получить соответствующую помощь. Для заказа деталей или запроса относительно гарантии свяжитесь с нами по телефону или электронной почте, используя контактную информацию, указанную в разделе «Заказ запасных деталей»

### ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Детали можно получить в магазине, где бур был приобретен, или непосредственно на заводе. Для заказа деталей отправьте письмо по адресу или позвоните по телефону, указанному далее:

**Группа  
компаний  
«IATEC»**

127238 Москва, 3-й Нижнелихоборский проезд, д.1 стр.2  
**(495) 649-03-49 • (499) 409-15-58**  
E-mail: [service@iatec.ru](mailto:service@iatec.ru)

Пожалуйста, включите следующую информацию в Ваш заказ:

1. Номера деталей
2. Описание деталей
3. Количество
4. Номер модели и серийный номер

### **⚠** ВНИМАНИЕ

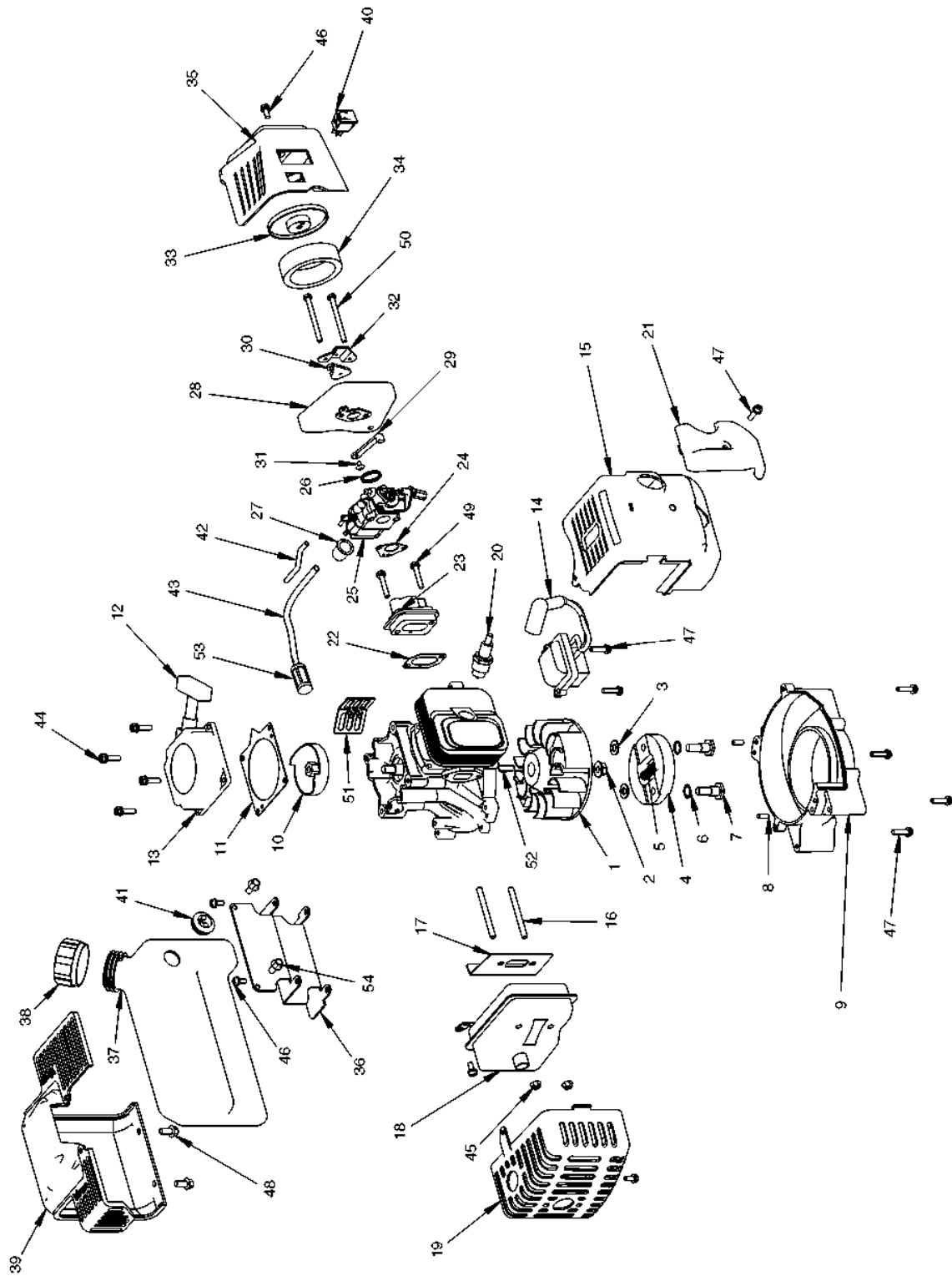
**ВСЕГДА СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ДВИГАТЕЛЬ И ДАТЬ ЕМУ ОСТЫТЬ, А ТАКЖЕ ОТСОЕДИНИТЬ ПРОВОДКУ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ПЕРЕД ЛЮБЫМ ТЕХНИЧЕСКИМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ИЛИ РЕМОНТОМ.**

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| ПРОБЛЕМА  | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА  | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ/ДЕЙСТВИЯ  |
|---|--|---|
| Двигатель не запускается                                | 1. Питание отключено   | 1. Переверните переключатель в положение <b>ВКЛ. (ON)</b>   |
|   | 2. Отсоединен провод свечи зажигания                                       | 2. Подсоедините провод свечи зажигания к свече зажигания  |
|   | 3. Нет топлива   | 3. Залейте топливо  |
|   | 4. Свеча зажигания влажная, неисправна или имеет несоответствующий зазор   | 4. Очистите, замените или отрегулируйте зазор свечи зажигания   |
|   | 5. Управление дросселем не удерживается в открытом положении               | 5. Удерживайте управление дросселем в открытом положении при вытягивании рычага обратного хода  |
|   | 6. Линия топливного шланга не располагается в нижней части топливного бака | 6. Расположите топливную линию внизу топливного бака  |
| Двигатель работает с перебоями, проливы во время работы | 1. Грязный воздушный фильтр  | 1. Очистите или замените воздушный фильтр   |
|   | 2. Дроссель срабатывает частично   | 2. Отключите дроссель   |
|   | 3. Карбюратор не отрегулирован   | 3. Свяжитесь с заводом  |
| Двигатель плохо запускается                             | 1. Просроченное топливо  | 1. Слейте старое топливо и замените его свежим. В конце сезона используйте стабилизатор бензина                                       |
|   | 2. Ослаблен провод свечи зажигания   | 2. Убедитесь, что провод свечи зажигания надежно прикреплен к свече зажигания   |
|   | 3. Карбюратор загрязнен  | 3. Очистите карбюратор, используйте стабилизатор бензина, бензин из нового контейнера   |
|   | 4. Управление дросселем не удерживается в открытом положении               | 4. Запустите устройство еще 3 раза, затем удерживайте управление дросселем в открытом положении при вытягивании рычага обратного хода |
| Мощность двигателя отсутствует или ее недостаточно      | 1. Топливный бак заблокирован  | 1. Снимите и очистите   |
|   | 2. Воздушный фильтр заблокирован   | 2. Очистите или замените  |
|   | 3. Карбюратор не отрегулирован или неисправен                              | 3. Свяжитесь с заводом  |
|   | 4. Свеча зажигания влажная, неисправна или имеет несоответствующий зазор   | 4. Очистите, замените или отрегулируйте зазор свечи зажигания   |
| Двигатель запускается, затем останавливается            | 1. Крышка топливного бака не вентилируется                                 | 1. Откройте ручную воздухоотводный винт крышки топливного бака полностью (против часовой стрелки)                                     |
|   | 2. Топливный фильтр засорен  | 2. Очистите или замените  |
|   | 3. Карбюратор не отрегулирован или неисправен                              | 3. Свяжитесь с заводом  |
| Число оборотов двигателя слишком высокое                | 1. Карбюратор не отрегулирован   | 1. Свяжитесь с заводом  |
| Бур включается на холостом ходу                         | 1. Частота вращения холостого хода слишком высокая                         | 1. Отрегулируйте до меньшей частоты вращения холостого хода   |
|   | 2. Сломана пружина сцепления   | 2. Замените пружину   |
| Бур включается, однако не создает мощность              | 1. Дроссель включен  | 1. Отключите дроссель после включения двигателя   |
|   | 2. Карбюратор не отрегулирован   | 2. Свяжитесь с заводом  |
|   | 3. Трансмиссия сломана   | 3. Свяжитесь с заводом  |
|   | 4. Изношенные башмаки сцепления  | 4. Замените башмаки и пружину сцепления   |
|   | 5. Изношенное нижнее уплотнение двигателя                                  | 5. Свяжитесь с заводом  |
| Бур подпрыгивает  | 1. Лезвие повреждено   | 1. Замените новым лезвием   |
| Бур работает медленно                                   | 1. Тупое лезвие  | 1. Приобретите новое лезвие или отправьте лезвие для заточки на завод   |
|   | 2. Повреждена вершина бура в форме «рыбьего хвоста»                        | 2. Замените вершину бура в виде «рыбьего хвоста»  |

Свяжитесь с сервисным центром, если вышеуказанные способы устранения неисправностей не помогли, по телефонам (495) 649-03-49, (499) 409-15-58.

### ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДВИГАТЕЛЯ E43

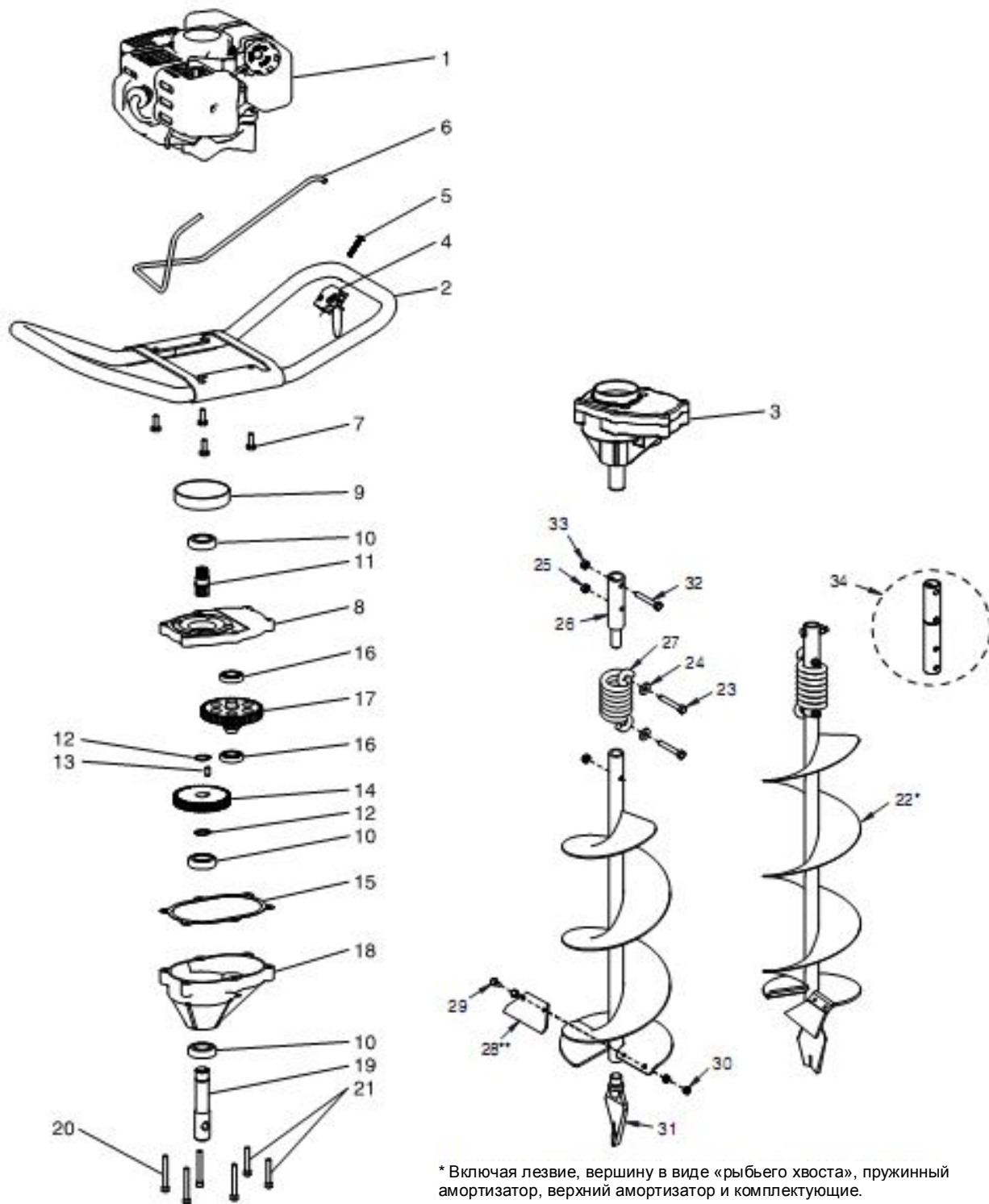


**ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ДВИГАТЕЛЯ E43**

| ПОЗ. № | № ДЕТАЛИ | ОПИСАНИЕ                          | КОЛ-ВО |
|--------|----------|-----------------------------------|--------|
| 1      | 300484   | МАХОВИК, МАГНЕТО                  | 1      |
| 2      | 300337   | ГАЙКА, ФЛАНЕЦ М8                  | 1      |
| 3      | 300462   | ШАЙБА, РОТОР                      | 2      |
| 4      | 300413   | СБОРКА СЦЕПЛЕНИЯ РОТОРА           | 1      |
| 5      | 300412   | ПРУЖИНА, СЦЕПЛЕНИЕ                | 1      |
| 6      | 300449   | ШАЙБА, ПРУЖИННАЯ                  | 2      |
| 7      | 300450   | БОЛТ, ВЫСТУП                      | 2      |
| 8      | 300467   | ШТИФТ, ПОЗИЦИОНИРУЮЩИЙ            | 2      |
| 9      | 3004110  | МОНТАЖНОЕ КОЛЬЦО ИДИСК            | 1      |
| 10     | 300491   | СЦЕПЛЕНИЕ ПЕРЕМОТКИ               | 1      |
| 11     | 300429   | ПЛАСТИНА, ПЕРЕМОТКА               | 1      |
| 12     | 3004121  | РУКОЯТКА, ПЕРЕМОТКА               | 1      |
| 13     | 300333   | ПЕРЕМОТКА                         | 1      |
| 14     | 300472   | ЗАПАЛЬНИК                         | 1      |
| 15     | 300482   | ДИСК, ДВИГАТЕЛЬ                   | 1      |
| 16     | 300493   | БОЛТ, ПРИЗОННЫЙ М6 X 62ММ         | 2      |
| 17     | 300475   | САЛЬНИК, ГЛУШИТЕЛЬ                | 1      |
| 18     | 4813     | ГЛУШИТЕЛЬ                         | 1      |
| 19     | 4812     | КРЫШКА, ГЛУШИТЕЛЬ                 | 1      |
| 20     | ВМ6А     | СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ                   | 1      |
| 21     | 300483   | КРЫШКА, ДИСК ДВИГАТЕЛЯ            | 1      |
| 22     | 300476   | САЛЬНИК, ВПУСКНОЙ                 | 1      |
| 23     | 300327   | СОПЛО, ВПУСКНОЕ ПЛАСТИКОВОЕ       | 1      |
| 24     | 300479   | САЛЬНИК, КАРБЮРАТОР               | 1      |
| 25     | 300486   | КАРБЮРАТОР                        | 1      |
| 26     | 300481   | УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО, КАРБЮРАТОР | 1      |
| 27     | 3004109  | ПЕРВАЯ КНОПКА                     | 1      |
| 28     | 300329   | ОСНОВАНИЕ, НА ВПУСКЕ              | 1      |

| ПОЗ. № | № ДЕТАЛИ | ОПИСАНИЕ  | КОЛ-ВО |
|--------|----------|---|--------|
| 29     | 300489   | РЫЧАГ, ДРОССЕЛЬ                                   | 1      |
| 30     | 300328   | КРЫШКА ДРОССЕЛЯ                                   | 1      |
| 31     | 3004132  | ВИНТ, РЫЧАГ ДРОССЕЛЯ                              | 1      |
| 32     | 300455   | ПЛАСТИНА, АДПТЕР КРЫШКИ ВПУСКА                    | 1      |
| 33     | 300457   | КРЫШКА, ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР                          | 1      |
| 34     | 300435   | ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР                                  | 1      |
| 35     | 300330   | КРЫШКА, НА ВПУСКЕ                                 | 1      |
| 36     | 56105    | КРОНШТЕЙН, ТОПЛИВНЫЙ БАК                          | 1      |
| 37     | 300331   | ТОПЛИВНЫЙ БАК                                     | 1      |
| 38     | 300401   | КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА, РУЧНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ         | 1      |
| 39     | 300332   | ДИСК, ТОПЛИВНЫЙ БАК                               | 1      |
| 40     | 1021     | ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ, КЛАВИШНЫЙ                          | 1      |
| 41     | 300494   | УПЛОТНЯЮЩЕЕ КОЛЬЦО, ТОПЛИВНЫЙ БАК С 2 ОТВЕРСТИЯМИ | 1      |
| 42     | 300497   | ШЛАНГ, ПЕРВАЯ ЛИНИЯ                               | 1      |
| 43     | 300498   | ШЛАНГ, ТОПЛИВНАЯ ЛИНИЯ                            | 1      |
| 44     | 300335   | БОЛТ/ШАЙБА PHILLIPS НН                            | 4      |
| 45     | 300492   | ГАЙКА, ФЛАНЕЦ М6                                  | 2      |
| 46     | 300471   | БОЛТ/ШАЙБА М5 X 12ММ                              | 5      |
| 47     | 300439   | БОЛТ/ШАЙБА РН М5 X 18ММ                           | 7      |
| 48     | 300336   | БОЛТННМ6 X 10ММ                                   | 2      |
| 49     | 300438   | БОЛТ/ШАЙБА М5 X 25ММ                              | 2      |
| 50     | 300456   | БОЛТ М5 X 50ММ                                    | 2      |
| 51     | 300326   | ЗАЩИТА, ВИНТОВАЯ                                  | 1      |
| 52     | 300338   | ШПОНКА, МАХОВИК                                   | 1      |
| 53     | 3004103  | ФИЛЬТР, ТОПЛИВНЫЙ                                 | 1      |
| 54     | 300351   | БОЛТННМ6 X 8ММ                                    | 2      |
| -      | 300470   | ШЛАНГ ТОПЛИВНОЙ ЛИНИИ И ФИЛЬТР                    | 1      |
| -      | 3004113  | КОМПЛЕКТ, КАРБЮРАТОР                              | 1      |

### ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ШПИНДЕЛЬНОЙ ГОЛОВКИ БУРА E43



\* Включая лезвие, вершину в виде «рыбьего хвоста», пружинный амортизатор, верхний амортизатор и комплектующие.

\*\* Включая комплектующие для монтажа.

**ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ ШПИНДЕЛЬНОЙ ГОЛОВКИ БУРА E43**

| ПОЗ. № | № детали | ОПИСАНИЕ                                 | КОЛ-ВО |
|--------|----------|--|--------|
| 1      | E43CC2   | БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ, 43CC               | 1      |
| 2      | 1027F    | РУКОЯТКА, ПОРИСТАЯ                       | 1      |
| 3      | 3004119  | ТРАНСМИССИЯ В КОМПЛЕКТЕ                  | 1      |
| 4      | 4809     | СБОРКА ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА              | 1      |
| 5      | 4814     | БОЛТ 10-24 X 1-1/4 PHILLIPS TRUSS HD     | 1      |
| 6      | 4811     | КАБЕЛЬ ДРОССЕЛЯ                          | 1      |
| 7      | 8930B    | БОЛТ 1/4-20 X 3/4 HH GR5 BLK             | 4      |
| 8      | 3004111  | КРЫШКА КАРТЕРА РЕДУКТОРА                 | 1      |
| 9      | 3004100  | БАРАБАН СЦЕПЛЕНИЯ                        | 1      |
| 10     | 8922     | ШАРИКОПОДШИПНИК R12 С ДВОЙНОЙ КРОМКОЙ    | 3      |
| 11     | 9814     | РЕДУКТОР 7Т ЗУБЧАТАЯ ШЕСТЕРНЯ С РЕЗЬБОЙ  | 1      |
| 12     | 8924     | КОЛЬЦО С ЗАЩЕЛКОЙ                        | 2      |
| 13     | 8915     | СТАЛЬНОЙ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШТИФТ 1/4"X 1/2" | 1      |
| 14     | 8912     | РЕДУКТОР, ОТВЕРСТИЕ 44Т 3/4"             | 1      |
| 15     | 8919     | САЛЬНИК                                  | 1      |
| 16     | 8923     | ШАРИКОПОДШИПНИК R10                      | 2      |
| 17     | 9214     | РЕДУКТОР 10Т/48Т ЦЕЛЬНЫЙ БЛОК            | 1      |
| 18     | 8939     | НИЖНЯЯ ЧАСТЬ КАРТЕРА РЕДУКТОРА           | 1      |
| 19     | 8913     | ВЫХОДНОЙ ВАЛ 7/8"                        | 1      |
| 20     | 8929     | БОЛТ 1/4-20 X 1-1/2 SHCS                 | 2      |
| 21     | 8931F    | БОЛТ 1/4-20 X 2 SHCS F-T                 | 4      |

| ПОЗ. № | № ДЕТАЛИ | ОПИСАНИЕ   | КОЛ-ВО |
|--------|----------|--|--------|
| 22*    | EA2F     | ЗЕМЛЯНОЙ БУР 2", В КОМПЛЕКТЕ                                       | 1      |
|        | EA3F     | ЗЕМЛЯНОЙ БУР 3", В КОМПЛЕКТЕ                                       | 1      |
|        | EA4F     | ЗЕМЛЯНОЙ БУР 4", В КОМПЛЕКТЕ                                       | 1      |
|        | EA6F     | ЗЕМЛЯНОЙ БУР 6", В КОМПЛЕКТЕ                                       | 1      |
|        | EA8F     | ЗЕМЛЯНОЙ БУР 8", В КОМПЛЕКТЕ                                       | 1      |
|        | EA10F    | ЗЕМЛЯНОЙ БУР 10", В КОМПЛЕКТЕ                                      | 1      |
| 23     | 1423     | БОЛТ 5/16-18 X 2 HHCS GR5  | 2      |
| 24     | WF516    | ШАЙБА, ПЛОСКАЯ 5/16"СТАНДАРТНАЯ                                    | 2      |
| 25     | 60G56    | ГАЙКА 5/16-18 ДВУХХОДОВАЯ СТОПОРНАЯ                                | 2      |
| 26     | 53684    | ВЕРХНИЙ АМОТИЗАТОР 1-РС  | 1      |
| 27     | 8980     | ПРУЖИННЫЙ АМОТИЗАТОР   | 1      |
| 28**   | EB4      | ЛЕЗВИЕ ЗЕМЛЯНОГО БУРА, 4"  | 1      |
|        | EB6      | ЛЕЗВИЕ ЗЕМЛЯНОГО БУРА, 6"  | 1      |
|        | EB8      | ЛЕЗВИЕ ЗЕМЛЯНОГО БУРА, 8"  | 1      |
|        | EB10     | ЛЕЗВИЕ ЗЕМЛЯНОГО БУРА, 10"   | 1      |
| -      | EB4HD    | ЛЕЗВИЕ ДЛЯ ТЯЖЕЛЫХ РАБОТ, 4"                                       | 1      |
|        | EB6HD    | ЛЕЗВИЕ ДЛЯ ТЯЖЕЛЫХ РАБОТ, 6"                                       | 1      |
|        | EB8HD    | ЛЕЗВИЕ ДЛЯ ТЯЖЕЛЫХ РАБОТ, 8"                                       | 1      |
|        | EB10HD   | ЛЕЗВИЕ ДЛЯ ТЯЖЕЛЫХ РАБОТ, 10"                                      | 1      |
| 29     | EVOLT    | БОЛТ 1/4-28 X 5/8 HH GR5   | 2      |
| 30     | ENUT     | ГАЙКА 1/4-28 ДВУХХОДОВАЯ СТОПОРНАЯ                                 | 2      |
| 31     | 8958HD   | ЗАОСТРЕННАЯ ВЕРШИНА В ФОРМЕ «РЫБЬЕГО ХВОСТА»                       | 1      |
|        | 8970     | ВЕРШИНА, ЗЕМЛЯНОЙ БУР 2" & 3"                                      | 1      |
| 32     | 1433     | БОЛЛТ 3/8-16 X 1-1/2 HH  | 1      |
| 33     | 2104     | ГАЙКА 3/8-16 ШЕСТИГРАННАЯ СТОПОРНАЯ ДВУХХОДОВАЯ                    | 1      |
| 34     | SM       | АМОТИЗАТОР (ИСПОЛЬЗОВАЛСЯ ДЛЯ ЗЕМЛЯНЫХ БУРОВ 6"ИЛИ БОЛЕЕ ДО 11/05) | 1      |
| -      | EXT6     | РАСШИРИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ 6"   | 1      |
|        | EXT6     | РАСШИРИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ 12"  | 1      |
|        | EXT6     | РАСШИРИТЕЛЬ ГЛУБИНЫ 18"  | 1      |

\* ВКЛЮЧАЯ ЛЕЗВИЕ, ВЕРШИНУ В ВИДЕ «РЫБЬЕГО ХВОСТА», ПРУЖИННЫЙ АМОТИЗАТОР, ВЕРХНИЙ АМОТИЗАТОР И КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

\*\* ВКЛЮЧАЯ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЛЯ МОНТАЖА

# Earthquake®

Официальный дистрибьютор Earthquake на территории РФ

Группа компаний «IATEC»

119602, Москва, ул. Коштыянца, д.20 корп.2

Тел. (495) 788-89-15, (495) 984-74-81

Факс (495) 430-70-21

E-mail: [info@iatec.ru](mailto:info@iatec.ru)

